

לתת - כוחות ההצלה

Rescue Forces -
giving it their all

כסלו התשע"ב • 12/2011 • 884



ביצוע פעולות ההצלה מעמיד לעתים את המחלצים בפני סכנה של ממש, ולא אחת שילמו אנשי כוחות ההצלה בחייהם על נכונותם לסייע לאחרים. דוגמה מצמררת לכך קיבל הציבור בישראל במהלך כיבוי שריפת הענק, שהתרחשה ביערות הכרמל בחודש דצמבר 2010. אומץ ליבם של אנשי כוחות ההצלה, אשר הולכים אל תוך אזור הסכנה תוך סיכון חייהם, ראוי להוקרת הציבור אסיר-התודה.

הבול מוקדש מכל הלב לאנשים העוסקים בהצלת חיים בשעת חירום. אנשי כוחות ההצלה השונים במדינת ישראל מקדישים את כל זמנם ומרצם לאימונים ולהכנות לקראת המועד שבו עשויה להידרש התערבותם ופעולתם המהירה. אסון טבע, תאונה, מעשה חבלה או מלחמה - כל אחד מאלה עלול להוביל למצב חירום, שבו תידרש התערבותם של כוחות ההצלה על מנת לצמצם את מימדי האסון ולהקטין ככל האפשר את היקף הפגיעה בחיי אדם וברכוש.

אנשי כוחות ההצלה השונים מופקדים על פינוי הנפגעים ממקום האירוע, תוך הענקת טיפול ראשוני מציל חיים והעברתם המהירה אל בתי-החולים. הם מטפלים בשורה ארוכה של מצבי חירום, כולל חילוץ לכודים, כיבוי שרפות ונטרול חומרים מסוכנים. יש העוסקים בהגנה על הציבור מפני פורעי חוק ומחבלים, ואחרים מבצעים פעולות חילוץ והצלה של לכודים במקומות מסוכנים דוגמת בתיים ששרסו.

בכל אחד מארגוני ההצלה פועלים מתנדבים רבים, המקדישים מזמנם להצלת חיים ומבצעים את הפעילות יחד עם אנשי המקצוע המועסקים בארגון. המתנדבים מגיעים מכל חלקי העם - גברים ונשים, צעירים ומבוגרים, - ועבודתם המסורה מאפשרת לארגוני ההצלה למלא את יעודם.

בנוסף למתנדבים המשולבים בפעילות של ארגוני ההצלה המרכזיים, פועלות במדינת ישראל קבוצות של מתנדבים המתמחים בפעולות הצלה בעלות אופי מיוחד. כדוגמה אחת מרבות ניתן לציין את יחידות החילוץ האזוריות, המאגדות בתוכן מתנדבים מקרב תושבי המקום. אלו מכירים היטב את סביבתם, ונחלצים לעזרה באיתור וחילוץ מטיילים אשר איבדו את דרכם או נקלעו למצוקה במהלך טיול.



Rescue Forces - giving it their all

This stamp is dedicated wholeheartedly to the people who save lives in times of emergency. The men and women of Israel's rescue forces devote their time and energy to training and preparation in anticipation of a time when their involvement and swift action may be needed. Natural disaster, accident, acts of terrorism or war – any of these might lead to an emergency situation necessitating rescue force intervention in order to minimize the magnitude of the disaster and reduce human casualties and property damage as much as possible.

Members of the various rescue forces are responsible for evacuating the injured from the scene of an event, providing initial life saving treatment and speedy transfer to hospital. They handle a long list of emergency situations including the rescue of trapped persons, fire fighting and neutralizing hazardous materials. Some work to protect the public from law breakers and terrorists, while others perform rescue operations to save people who are trapped in dangerous places, such as collapsed buildings.

Numerous volunteers are active in each of the rescue organizations. These volunteers devote their time to saving lives and act alongside the organizations' professionals. They come from all walks of life – men women, young and old – and their dedicated work allows the rescue organizations to fulfill their missions.

In addition to the role played by volunteers in the key rescue organizations' operations, there are groups of volunteers in Israel who specialize in unique rescue efforts. One example of many such groups are the regional search and rescue units which incorporate volunteers who live locally. These people are extremely familiar with the area in which they live and are called upon to help locate and rescue hikers who have lost their way or run into difficulties while hiking.

חותמת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



Rescue operations may put the rescuers into extremely dangerous positions and at times rescue force personnel have lost their lives in the course of their attempts to help others. The Israeli public witnessed one such chilling instance during the huge fire that took place in the Carmel Forest in December 2010. The courage shown by the rescue forces, who risk their own lives to enter danger zones, deserves the grateful public's appreciation.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

Issue: December 2011
Design: Achva Kahana
Stamp Size: 40 mm x 30 mm
Plate nos: 852 (no phosphor bar)
Sheet of 15 stamps
Tabs: 5
Printers: Joh. Enschede, The Netherlands
Method of printing: Offset